

1. ANGLICISMES & VOCABULAIRE NUMÉRIQUE

Checker	→ vérifier, consulter	Ex. : "Nadia checke les réseaux."
Les réseaux	→ les réseaux sociaux	Ex. : "Quoi de neuf sur les réseaux ?"
Un tuto	→ un tutoriel	Ex. : "Ce tuto pour fabriquer une étagère..."
Le burn-out	→ épuisement professionnel	Ex. : "...des vitamines et de burn-out."

2. EXPRESSIONS FAMILIÈRES

Ça ne vous a pas échappé	→ vous l'avez sûrement remarqué	Ex. : "Ça ne vous a pas échappé : c'est la fête des Mères."
Une feinte	→ une subtilité / un piège inattendu	Ex. : "En France, il y a 2 feintes."
Être sur le doss' de	→ s'en occuper intensément / en parler	Ex. : "On est sur le doss' de la fête des Mères."
Nickel	→ parfait, impeccable, très propre	Ex. : "On aime avoir une maison nickel."
Au saut du lit	→ dès le réveil, le matin	Ex. : "À apporter au saut du lit."
La valeur sûre	→ ce sur quoi on peut toujours compter	Ex. : "La valeur sûre : les œufs avec les coquilles."
Ringardise de l'au-delà	→ extrêmement démodé (hyperbole comique)	Ex. : "Un contenu d'une ringardise de l'au-delà !"
Enchaîner	→ continuer, passer à la suite	Ex. : "Je vais enchaîner."

PIÈGE / REGISTRE

□ "Emmerder" (très familier/vulgaire) → équivalent standard : ennuyer, importuner, agacer

3. MÉCANISMES D'HUMOUR DANS LA VIDÉO

Réduction à l'absurde	"Mettez-la le 29 février, tous les 4 ans." → pousser la logique jusqu'à une conclusion extrême pour ridiculiser le système.
Humour noir	"Pour y ranger quoi ? Vos grands morts, peut-être." → rire de sujets sérieux (la mort) avec légèreté.
Parodie publicitaire	Le "kit 5 minutes de tranquillité" imite les codes des spots pub pour décrire ce que les mères voudraient vraiment.
Zeugme	"Vitamines et burn-out" → association comique de deux éléments incompatibles dans la même structure.
Ironie militante	"Les mères libèrent la parole." → vocabulaire #MeToo appliqué à un sujet léger → décalage ironique.

4. GRAMMAIRE DE L'ORAL

Oral	Standard (écrit)	Note
"C'est pas vrai"	"Ce n'est pas vrai"	Ne omis à l'oral — obligatoire à l'écrit
"C'est pas possible !"	"Ce n'est pas possible !"	Indignation, surprise

"C'est sympa, un micro-ondes"	"Un micro-ondes, c'est agréable"	Structure emphatique orale
"Mais ça va pas ?"	"C'est inadmissible !"	Question rhétorique d'indignation
"Y compris avec un père..."	"Même en incluant le père..."	Connecteur inclusif courant

5. RÉFÉRENCES CULTURELLES CLÉS

Référence	Explication
Jeanne d'Arc	Héroïne nationale (1412-1431). Le 2e dimanche de mai lui est consacré → la fête des mères est décalée au dernier dimanche de mai en France.
La Pentecôte	Fête chrétienne mobile (50 jours après Pâques). Si elle tombe le dernier dimanche de mai → la fête des mères est reportée au 1er dimanche de juin.
Pinterest	"Moteur de recherche visuel" : réseau social d'images pour trouver des idées DIY, recettes, déco. Utilisé par Nadia pour chercher des idées cadeaux.
Febreze	Marque de désodorisant d'intérieur très connue en France. Nadia trouve une "recette pour faire son Febreze maison" — absurde comme idée cadeau.